



Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft
Société suisse d'utilité publique
Società svizzera di utilità pubblica
Societat svizra d'utilitat publica
Swiss Society for the Common Good

Jahresrechnung



Comptes annuels

2022

Inhalt | Sommaire

Jahresrechnung | Comptes annuels

Bilanz Bilan	3
Erfolgsrechnung Compte de résultat	4
Direkte Geldflussrechnung in CHF Flux financiers (calcul direct) en CHF	5
Veränderung des Kapitals Variation du capital	6

Anhang zur Jahresrechnung 2022 | Annexe aux comptes annuels 2022

Grundsätze der Rechnungslegung Principes d'établissement des comptes	7–9
Erläuterungen zur Bilanz Commentaires relatifs au bilan	10–13
1) Übrige kurzfristige Forderungen und aktive Rechnungsabgrenzung Autres créances à court terme et compte de régularisation actif	10
2) Sachanlagen und immaterielle Anlagen Immobilisations corporelles et incorporelles	11–12
3) Finanzanlagen und Beteiligungen Placements financiers et participations	13
4) Kurzfristige Verbindlichkeiten Dettes à court terme	13
Erläuterungen zur Erfolgsrechnung Commentaires relatifs au compte de résultat	14–19
5) Anlageerfolg Résultat des placements	14
6) Dienstleistungserfolg Résultat des prestations de service	15
7) Aufwand für Leistungen und Administration Frais prestations et administration	15–17
8) Personalaufwand Frais de personnel	18
9) Weitere Angaben Informations complémentaires	18–19
Veränderung des Kapitals Variation du capital	20–21
10a) Veränderung des Kapitals per 31.12.2022 (Details) Variation du capital au 31.12.2022 (détails)	20
10b) Veränderung des Kapitals per 31.12.2021 (Details) Variation du capital au 31.12.2021 (détails)	21
Zuwendungen Contributions	22
11) Zuwendungen an Organisationen und Einzelfallhilfe 2022 Contributions aux organisations et à l'aide individuelle 2022	22
Bericht der Revisionsstelle Rapport de l'organe de révision	23
Bericht der Geschäftsprüfungskommission Rapport de la Commission de gestion	24

Bilanz | Bilan

Aktiven in CHF Actif en CHF	Erläuterungen Commentaires	per au 31.12.2022	per au 31.12.2021
Umlaufvermögen Actif circulant			
Liquide Mittel Liquidités		4 326 784	3 262 697
Übrige kurzfristige Forderungen Autres créances à court terme	1	1 557 582	1 835 028
Aktive Rechnungsabgrenzung Compte de régularisation actif	1	362 985	46 200
Total Umlaufvermögen Total Actif circulant		6 247 352	5 143 925
Anlagevermögen mit freier Verwendung Actif immobilisé à utilisation libre			
Sachanlagen Immobilisations corporelles	2,2.1	23 407 482	23 734 622
Finanzanlagen Immobilisations financières	3,3.1	38 269 091	47 742 301
Beteiligungen Participations	3,3.3	0	20 000
Immaterielle Anlagen Immobilisations incorporelles	2,2.1	86 584	91 875
Total Anlagevermögen mit freier Verwendung Total Actif immobilisé à utilisation libre		61 763 157	71 588 797
Anlagevermögen mit eingeschränkter Verwendung Immobilisations à utilisation restreinte			
Sachanlagen Immobilisations corporelles	2,2.2	1 129 421	1 129 421
Finanzanlagen Immobilisations financières	3,3.2	24 837 743	30 497 416
Total Anlagevermögen mit eingeschränkter Verwendung Total Immobilisations à utilisation restreinte		25 967 165	31 626 838
Total Aktiven Total actif		93 977 674	108 359 560
Passiven in CHF Passif en CHF			
Kurzfristiges Fremdkapital Engagements à court terme			
Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten Dettes à court terme portant intérêt		1 711	0
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten Autres dettes à court terme	4.1	192 077	216 429
Passive Rechnungsabgrenzung Compte de régularisation passif		409 792	218 186
Total kurzfristiges Fremdkapital Total Engagements à court terme		603 580	434 616
Langfristiges Fremdkapital Engagements à long terme			
Fondskapital (Fonds mit eingeschränkter Verwendung) Capital des fonds (fonds à utilisation restreinte)	10	25 967 165	31 626 838
Organisationskapital Capital de l'organisation			
Freie Fonds Fonds non affectés	10	38 105 735	46 996 913
Eigene Mittel Fonds propres	10	29 301 194	29 301 194
Freies Kapital Capital libre		67 406 929	76 298 107
Total Passiven Total passif		93 977 674	108 359 560

Die ausführliche Jahresrechnung sowie der Revisionsbericht 2022 sind online verfügbar auf www.sgg-ssup.ch/geschaeftsberichte. Einen Ausdruck können Sie gerne auch bei der SGG-Geschäftsstelle anfordern.

Les comptes annuels détaillés et le rapport de révision 2022 sont disponibles en ligne sur www.sgg-ssup.ch/rapports-annuels. Vous pouvez également commander une version imprimée au Secrétariat de la SSUP.

Erfolgsrechnung | Compte de résultat

Ertrag und Aufwand in CHF Produits et charges en CHF	Erläuterungen Commentaires	2022	2021
Mitgliederbeiträge Cotisations des membres		59 890	62 770
Legate, Schenkungen, Spenden Legs, donations, dons ¹		18 548	70 029
Dienstleistungserfolg Produits des prestations de service	6	26 000	28 500
Total Ertrag Total produits ¹		104 438	161 299
Aufwand für Programme und Projekte Charges projets et programmes	7,2, 11	-1 620 794	-1 464 367
Zuwendungen Contributions	11	-1 724 401	-1 312 171
Total Aufwand für Leistungen Total charges prestations	7	-3 345 195	-2 776 538
Administration Administration		-1 317 281	-668 523
Öffentlichkeitsarbeit Relations publiques	7.1	-227 739	-347 512
Total administrativer Aufwand Total frais administratifs	7	-1 545 020	-1 016 036
Total Aufwand für Leistungen und Administration Total frais prestations et administration	7	-4 890 215	-3 792 573
Ergebnis vor Anlageerfolg Résultat avant résultat des placements ¹		-4 785 778	-3 631 274
Liegenschaftserfolg Produits des immeubles	5.1	4 828 871	804 396
Finanzerfolg Produit financier	5.2	-14 593 944	13 728 033
Total Anlageerfolg Total résultat des placements		-9 765 073	14 532 429
Gesamtergebnis Résultat de l'exercice ¹		-14 550 851	10 901 155
Zuweisung an (-) / Entnahme aus (+) zweckgebundene/n Fonds (Anlageerfolg) Attribution à (-) / Prélèvement de (+) fonds affectés à des buts déterminés (résultat de placements)	10	4 154 447	-4 093 547
Entnahme (+) aus zweckgebundenen Fonds (Zuwendungen) Prélèvement de (+) fonds affectés à des buts déterminés (contributions)	10	1 505 225	1 194 814
Ergebnis vor Entnahme aus Organisationskapital Résultat avant prélèvement sur le capital de l'organisation		-8 891 178	8 002 422
Zuweisung an (-) / Entnahme aus (+) freien Fonds (Anlageerfolg) Attribution à (-) / Prélèvement de (+) fonds libres (résultat de placements)	10	4 069 568	-5 489 033
Zuweisung an (-) / Entnahme aus (+) freien Fonds (Zuwendungen) Attribution à (-) / Prélèvement de (+) fonds libres (contributions)	10	4 821 610	0
Entnahme aus (+) / Zweisung an (-) eigenen Mitteln Prélèvement de (+) / Attribution à (-) des fonds propres	10	0	-2 513 389
Ergebnis nach Entnahme Résultat après prélèvement		0	0

¹ Im Vorjahr (2021) wurde im gedruckten Geschäftsbericht auf der Position Legate, Schenkungen, Spenden CHF 50 029 statt CHF 70 029 ausgewiesen und die referenzierten Teilsummen wurden um den Betrag von CHF 20 000 entsprechend falsch dargestellt.

L'exercice précédent (2021), un montant de CHF 50 029 au lieu de CHF 70 029 a été inscrit au poste Legs, donations, dons dans le rapport de gestion imprimé; une erreur de CHF 20 000 s'est donc glissée dans les différents sous-totaux du compte de résultat.

Direkte Geldflussrechnung in CHF | Flux financiers (calcul direct) en CHF

	2022	2021
Einzahlungen von Mitgliedern und aus Programmen der SGG Versements recus de membres et de programmes de la SSUP	1 348 918	948 280
Auszahlungen an Dritte für Programme, Zuwendungen und Administration Paiements à des tiers pour les programmes contributions et frais administratifs	-3 925 761	-2 870 819
Auszahlungen an Personal und Sozialversicherungen Paiements pour le personnel et les assurances sociales	-2 060 662	-1 565 466
Einzahlungen von Finanzanlagen netto Versements provenant de produits de placements financiers (nets)	1 212 563	855 824
Einzahlungen von Immobilienanlagen Versements provenant de produits de placements immobiliers	685 000	1 102 384
Geldfluss aus Betriebstätigkeit Flux de trésorerie provenant des activités d'exploitation	-2 739 943	-1 529 795
Auszahlungen für Investitionen (Kauf) von Finanzanlagen Décaissements pour investissements (achat) d'immobilisations financières	-9 713 216	-5 084 561
Einzahlungen aus Devestitionen (Verkauf) von Finanzanlagen und Immobilien Encaissements provenant de désinvestissements (vente) d'immobilisations financières et de biens immobiliers	13 517 246	2 981 877
Geldfluss aus Investitionstätigkeiten Flux de trésorerie provenant des activités d'investissement	3 804 030	-2 102 684
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit Flux de trésorerie provenant d'activités de financement	0	0
Veränderung der Flüssigen Mittel Variation des liquidités	1 064 087	-3 632 480
Bestand Flüssige Mittel am 01.01. État des liquidités au 01.01	3 262 697	6 895 177
Bestand Flüssige Mittel am 31.12. État des liquidités au 31.12	4 326 784	3 262 697
Nachweis Veränderung der Flüssigen Mittel Justification de la variation des liquidités	1 064 087	-3 632 480

Veränderung des Fondskapitals | Variation du capital des fonds

	Zweckgebundene Fonds Fonds à but déterminé Zur Verwendung Disponibles		Total
	Nur Anlageerfolg Seul Résultat des placements uniquement	Anlageerfolg und Kapital Résultat des placements et capital	
		CHF	CHF
Bestand État au 1.1.2021	6 096 425	22 631 680	28 728 105
Anlageerfolg Résultat placements	882 810	3 210 737	4 093 547
Entnahmen Prélèvements	-362 621	-832 193	-1 194 814
Veränderung 2021 / Variation 2021	520 189	2 378 544	2 898 733
Bestand État au 31.12.2021/1.1.2022	6 616 614	25 010 224	31 626 838
Anlageerfolg Résultat placements	-922 219	-3 232 229	-4 154 447
Entnahmen Prélèvements	-326 269	-1 178 956	-1 505 225
Veränderung 2022 / Variation 2022	-1 248 487	-4 411 185	-5 659 673
Bestand État au 31.12.2022	5 368 127	20 599 038	25 967 165

Veränderung des Organisationskapitals | Variation du capital de l'organisation

	Freie Fonds Fonds libres	Eigene Mittel Fonds propres	Total
	CHF	CHF	CHF
Bestand État au 1.1.2021	41 507 880	26 787 805	68 295 685
Anlageerfolg Résultat placements	5 489 033	2 503 685	7 992 718
Entnahmen Prélèvements	0	9 704	9 704
Veränderung 2021 / Variation 2021	5 489 033	2 513 389	8 002 422
Bestand État au 31.12.2021/1.1.2022	46 996 913	29 301 194	76 298 107
Anlageerfolg Résultat placements	-4 069 568	0	-4 069 568
Entnahmen Prélèvements	-4 821 610	0	-4 821 610
Veränderung 2022 / Variation 2022	-8 891 178	0	-8 891 178
Bestand État au 31.12.2022	38 105 735	29 301 194	67 406 929

Grundsätze der Rechnungs- legung

Grundlagen der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung erfolgt nach Swiss GAAP Kern-FER und FER 21 (Fachempfehlungen zur Rechnungslegung) und entspricht dem schweizerischen Obligationenrecht sowie den Bestimmungen der Statuten. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft (SGG).

Konsolidierungskreis

Die SGG kontrolliert die kantonalen oder regionalen Gemeinnützigen Gesellschaften weder rechtlich noch tatsächlich. Die kantonalen oder regionalen Gemeinnützigen Gesellschaften sind autonom. Sie werden deshalb nicht konsolidiert.

Auf das selbständige Jützische Legat und die selbständigen Stiftungen (Luchsinger-Haggenmacher-Stiftung, Orphelina-Stiftung und Hans und Hulda Klinger-Stiftung) hat die SGG keinen beherrschenden Einfluss, obwohl sie diese verwaltet. Sie werden deshalb ebenfalls nicht in die Rechnung der SGG mit einbezogen.

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Sofern bei den nachfolgend erwähnten Bilanzpositionen nicht anders erwähnt, erfolgt die Bewertung zu Marktwerten. Die Buchhaltung wird in Schweizer Franken (CHF) geführt. Bestände in fremder Währung werden am Bilanzstichtag zu aktuellen Kursen umgerechnet. Unter dem Jahr werden zur Umrechnung Durchschnittskurse verwendet.

Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel sind zu Nominalwerten bilanziert und enthalten Kassenbestände, Guthaben bei PostFinance und Banken sowie Geldanlagen mit einer Laufzeit von höchstens drei Monaten.

Übrige kurzfristige Forderungen

Forderungen werden zum Nominalwert abzüglich betriebswirtschaftlich notwendiger Wertberichtigungen bilanziert. Konkrete Ausfallrisiken werden einzeln berücksichtigt. Nicht mehr einbringbare Forderungen werden als Verlust abgeschrieben.

Principes d'établissement des comptes

Bases de présentation des comptes

Les présents comptes ont été établis en application des Swiss GAAP RPC fondamentales et RPC 21 (Recommandations relatives à la présentation des comptes). Ils sont conformes au Code suisse des obligations, ainsi qu'aux statuts de la Société. Les présents comptes annuels donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats de la Société suisse d'utilité publique (SSUP).

Périmètre de consolidation

La SSUP n'exerce aucun contrôle sur les sociétés d'utilité publique cantonales et régionales, ni juridiquement, ni dans les faits. Les sociétés d'utilité publique cantonales et régionales sont autonomes. C'est pourquoi elles ne sont pas consolidées.

Par ailleurs, la SSUP n'exerce pas d'influence dominante sur le legs Jütz ni sur les fondations Luchsinger-Haggenmacher, Orphelina et Hans & Hulda Klinger, entités autonomes que la SSUP ne fait qu'administrer. Par conséquent, ces entités n'entrent pas non plus dans les comptes de la SSUP.

Principes d'établissement du bilan et d'évaluation

L'évaluation se fonde sur les valeurs de marché, sauf mention contraire dans les notes ci-dessous relatives à certains postes du bilan. La comptabilité est tenue en francs suisses. Les positions en monnaies étrangères sont converties en francs suisses (CHF) à la date de clôture du bilan, aux cours actuels. Durant l'année, les cours moyens sont utilisés pour la conversion.

Liquidités

Les liquidités figurent au bilan à la valeur nominale. Elles regroupent les espèces en caisse, les avoirs auprès de PostFinance et des banques, ainsi que les placements à moins de trois mois.

Autres créances à court terme

Les créances figurent au bilan à la valeur nominale diminuée des corrections nécessaires à une gestion rationnelle. Les risques de défaillance sont évalués et comptabilisés individuellement. Les créances irrécouvrables sont imputées aux pertes.

Sachanlagen

Die Liegenschaftswerte werden auf der Basis von unabhängigen Schätzungen eingesetzt. Die Mietobjekte werden periodisch – grundsätzlich alle drei Jahre (ab 2022) – neu bewertet, die Schätzungen stützen sich im Wesentlichen auf den Ertragswert ab. Das von der SGG selbst genutzte Haus an der Schaffhauserstrasse 7 in Zürich sowie die Landparzelle in Männedorf werden zu Anschaffungswerten abzüglich notwendiger Abschreibungen ausgewiesen.

Die übrigen Sachanlagen werden ab CHF 10 000 aktiviert und in den Folgejahren vom jeweiligen Restwert abgeschrieben. Zu Kontrollzwecken wird ein Sachanlagespiegel geführt. Die restlichen Anschaffungen werden direkt über den Sachaufwand bzw. den übrigen Geschäftsaufwand gebucht.

Die jährlichen Abschreibungssätze betragen bei den Einrichtungen 25% und bei EDV/Büromaschinen 50% vom jeweiligen Restbuchwert.

Finanzanlagen

Wertschriften werden zu Marktwerten, Darlehen und langfristige Forderungen zu Nominalwerten unter Abzug allfälliger Wertbeeinträchtigungen bilanziert.

Beteiligungen

Beteiligungen stellen grundsätzlich Anteile am Kapital anderer Gesellschaften von mindestens 20% dar und werden zu Anschaffungs- und Herstellungskosten abzüglich notwendiger Wertberichtigungen bewertet.

Immaterielle Anlagen

Immaterielle Anlagen werden zu Anschaffungskosten unter Abzug notwendiger Abschreibungen bewertet. Die jährlichen Abschreibungswerte betragen 40% vom Buchwert.

Kurzfristige verzinsliche und übrige kurzfristige Verbindlichkeiten

Diese Position umfasst Kreditoren, vom Vorstand bzw. von der Zentralkommission beschlossene, noch nicht ausbezahlte Zuwendungen, allfällige Kontokorrentverpflichtungen gegenüber der Orphelina-Stiftung, der Klinger-Stiftung und der Luchsinger-Haggenmacher-Stiftung, die zu Nominalwerten bilanziert sind und allfällige Kontokorrentverpflichtungen gegenüber den Liegenschaftsverwaltungen.

Fonds- und Organisationskapital

Die zweckgebundenen Fonds sowie die zweckfreien Fonds «nur Anlageerfolg zur Verwendung» sind als Fondskapital, die Fonds ohne Verfügungseinschränkungen (freie Fonds) als Position des Organisationskapitals ausgewiesen. In der Betriebsrechnung werden die per Stichtag auf Obligationen ausgewiesenen Marchzinsen verbucht. Die SGG verrechnet den internen Fonds sowie den eigenständigen Stiftungen

Immobilisations corporelles

La valeur des biens immobiliers est basée sur des estimations indépendantes. Dans le cas des immeubles loués, ces estimations sont effectuées périodiquement, en principe tous les trois ans (dès 2022); elles se fondent pour l'essentiel sur la valeur de rendement. L'immeuble sis à la Schaffhauserstrasse 7 à Zurich et la parcelle de terrain sise à Männedorf figurent dans les comptes à la valeur d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires.

Les autres immobilisations corporelles supérieures à CHF 10 000 sont inscrites à l'actif du bilan pour être amorties au cours des années suivantes sur la valeur résiduelle. Les autres acquisitions sont directement comptabilisées dans les frais de fonctionnement ou les autres charges d'exploitation.

Les taux d'amortissement sont les suivants: 25% de la valeur résiduelle pour les installations et 50% pour l'informatique et les machines de bureau.

Immobilisations financières

Les titres figurent au bilan à la valeur de marché; les prêts et les créances à long terme y sont inscrits à la valeur nominale, déduction faite d'éventuelles pertes de valeur.

Participations

Les participations représentent en principe des parts au capital d'autres sociétés d'au moins 20% et sont évaluées à leur coût d'acquisition et de revient, déduction faite des corrections de valeur nécessaires.

Immobilisations incorporelles

Les immobilisations incorporelles sont évaluées au coût d'acquisition, déduction faite des amortissements nécessaires. Les valeurs d'amortissement annuelles s'élèvent à 40% de la valeur comptable.

Dettes à court terme portant intérêts et autres dettes à court terme

Figurent à ce poste: les dettes fournisseurs, les contributions non encore versées mais décidées par le comité exécutif ou la Commission centrale, les dettes sur comptes courants envers des fondations (Orphelina, Klinger et Luchsinger-Haggenmacher) et figurant au bilan pour leur valeur nominale, ainsi que les dettes sur comptes courants envers des administrateurs d'immeubles.

Capital des fonds et capital de l'organisation

Les fonds affectés et les fonds non affectés dont le seul résultat de placement est disponible sont regroupés au poste «Capital des fonds». Les fonds à disposition illimitée (fonds libres) figurent sous «Capital de l'organisation». Au compte d'exploitation, les intérêts des obligations sont

einen Verwaltungskostenbeitrag. Den einzelnen Projekten und Programmen werden die im Berichtsjahr effektiv angefallenen Kosten verrechnet.

Personalaufwand

Der Personalaufwand wird verursachergerecht den Programmen, Projekten, Zuwendungen und der Administration zugerechnet. Die für die Fonds und die selbständigen Stiftungen erbrachten Leistungen werden mit einem pauschalen Verwaltungskostenbeitrag verrechnet.

Infrastruktur

Der Aufwand für die Benützung der Infrastruktur wird aufgrund der geleisteten Arbeitsstunden den Programmen, Projekten, Zuwendungen und der Administration zugerechnet.

Zuwendungen und Beiträge an Forschungsprojekte, die mehrere Geschäftsjahre betreffen

Zuwendungen und Beiträge an Forschungsprojekte, die in mehreren Tranchen ausbezahlt werden und an Bedingungen geknüpft sind, werden im Zeitpunkt der Auszahlung verbucht, d.h., es werden keine Rückstellungen gebildet. Diese Zuwendungen und Beiträge sowie die bereits getätigten Zahlungen werden im Anhang ausgewiesen. Alle übrigen Zuwendungen und Beiträge werden in demjenigen Geschäftsjahr als Aufwand verbucht, in dem sie beschlossen werden.

Rundungsdifferenzen

Die vorliegende Jahresrechnung kann auf Grund fehlender Komma-Stellen, Rundungsdifferenzen im Rahmen von +/- CHF 1.– aufweisen.

comptabilisés pro rata temporis. La SSUP impute à l'interne une contribution générale aux frais administratifs aux divers fonds ainsi qu'aux fondations autonomes, alors qu'elle répartit les frais effectifs de l'exercice selon leur origine sur les programmes et projets.

Frais de personnel

Les frais de personnel sont répartis selon leur origine entre les postes Programmes, Projets, Contributions et Administration. Les prestations fournies pour les fonds et les fondations autonomes sont comptabilisées sous la forme d'une contribution globale aux frais administratifs.

Infrastructure

Les charges liées à l'utilisation de l'infrastructure sont réparties sur la base des heures de travail effectuées pour les programmes, projets, contributions et l'administration.

Contributions à des projets de recherche concernant plusieurs exercices

Les contributions versées en plusieurs tranches à des projets de recherche et liées à certaines conditions sont comptabilisées au moment des versements (sans constitution de provisions). Un résumé de ces contributions et des versements déjà effectués figure dans l'annexe. Toutes les autres contributions sont imputées aux charges de l'exercice durant lequel elles ont été décidées.

Différences d'arrondi

En raison de décimales omises, les présents comptes annuels peuvent présenter des différences d'arrondi de l'ordre de +/- CHF 1.–.

Erläuterungen zur Bilanz | Commentaires relatifs au bilan

1) Übrige kurzfristige Forderungen und aktive Rechnungsabgrenzung | Autres créances à court terme et compte de régularisation actif

	31.12.2022	31.12.2021
	CHF	CHF
Forderungen gegenüber Liegenschaftsverwaltungen Créances sur les sociétés de gestion immobilière	919 557	1 009 807
Forderungen aus Programmen der SGG Créances des programmes de la SSUP	21 345	43 995
Übrige Forderungen Autres créances	355 556	340 853
Orphelina-Stiftung, Verrechnungskonto Fondation Orphelina, compte de compensation	235 040	313 258
Luchsinger-Haggenmacher-Stiftung, Verrechnungskonto Fondation Luchsinger-Haggenmacher, compte de compensation	0	107 427
H. & H. Klinger-Stiftung, Verrechnungskonto Fondation H. & H. Klinger, compte de compensation	26 083	19 688
Total Übrige kurzfristige Forderungen Total autres créances à court terme	1 557 582	1 835 028
Stadt Zürich, Guthaben Grundstückgewinnsteuer aus Verkauf Liegenschaft ¹ Ville de Zurich, avoir d'impôt sur les gains immobiliers suite à la vente d'un immeuble ¹	338 680	0
Übrige aktive Rechnungsabgrenzungen ¹ Autres comptes de régularisation actifs ¹	24 305	46 200
Aktive Rechnungsabgrenzung Compte de régularisation actif ¹	362 985	46 200

¹ Neue detaillierte Darstellung aufgrund wesentlicher Veränderung zum Vorjahr.

Nouvelle présentation détaillée en raison de variations substantielles par rapport à l'exercice précédent.

2) Sachanlagen und immaterielle Anlagen | Immobilisations corporelles et incorporelles

	Grund- stücke Terrains	Liegenschaften zur Eigennutzung Immeubles à usage propre	Renditeliegen- schaften Immeubles de rendement	Übrige Sachan- lagen Autres immobilisations corporelles	Immaterielle Anlagen Actifs incor- porels	Total
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Nettobuchwerte 1.1.2021 						
Valeur comptable nette au 1.1.2021	220 000	929 421	23 650 000	43 980	0	24 843 401

Anschaffungs-/Herstellungskosten bzw. aktuelle Bruttowerte | Frais d'acquisition/ de fabrication ou valeurs brutes actuelles

Stand 1.1.2021 État au 1.1.2021	220 000	929 421	23 650 000	183 227	0	24 982 648
Zugänge Acquisitions	0	0	0	32 186	93 821	126 007
Stand 31.12.2021 Situation au 31.12.2021	220 000	929 421	23 650 000	215 414	93 821	25 108 656
Kumulierte Wertberichtigungen Corrections de valeur cumulées						
Stand 1.1.2021 État au 1.1.2021	0	0	0	-139 248	0	-139 248
Planmässige Abschreibungen Amortissements courants	0	0	0	-11 544	-1 946	-13 490
Stand 31.12.2021 État au 31.12.2021	0	0	0	-150 792	-1 946	-152 738
Nettobuchwerte 31.12.2021						
Valeur comptable nette au 31.12.2021	220 000	929 421	23 650 000	64 622	91 875	24 955 918

Anschaffungs-/Herstellungskosten bzw. aktuelle Bruttowerte | Frais d'acquisition/ de fabrication ou valeurs brutes actuelles

Stand 1.1.2022 État au 1.1.2022	220 000	929 421	23 650 000	215 414	93 821	25 108 656
Zugänge Acquisitions	0	0	0	44 130	45 200	89 330
Veränderung von aktuellen Werten Variation des valeurs	0	0	3 160 000	0	0	3 160 000
Abgänge Cessions ¹	0	0	-3 500 000	0	0	-3 500 000
Stand 31.12.2022 État au 31.12.2022	220'000	929 421	23 310 000	259 544	139 021	24 857 986
Kumulierte Wertberichtigungen Corrections de valeur cumulées						
Stand 1.1.2022 État au 1.1.2022	0	0	0	-150 792	-1 946	-152 738
Planmässige Abschreibungen Amortissements courants	0	0	0	-31 271	-50 490	-81 761
Stand 31.12.2022 État au 31.12.2022	0	0	0	-182 062	-52 436	-234 498
Nettobuchwerte 31.12.2022						
Valeur comptable nette au 31.12.2022	220 000	929 421	23 310 000	77 482	86 585	24 623 487

¹ Verkauf der Liegenschaft Greifenseestrasse 15, Zürich. Der Veräusserungserfolg der Liegenschaft an der Greifenseestrasse 15 in Zürich belief sich auf CHF 1.7 Mio. vor den Verkaufskosten. Der Verkaufspreis belief sich auf CHF 5.2 Mio., der Buchwert per Ende des Vorjahres betrug CHF 3.5 Mio. Siehe auch Angaben 2.1 sowie 5.

Vente de l'immeuble de la Greifenseestrasse 15, Zurich. Le produit de la vente de l'immeuble de la Greifenseestrasse 15 à Zurich s'est élevé à CHF 1,7 million avant frais de vente. Le prix de vente a atteint CHF 5,2 millions, la valeur comptable au terme de l'exercice s'établissait à CHF 3,5 millions. Voir également les remarques aux points 2.1 et 5.

2.1) Sachanlagen und immaterielle Anlagen im freien Anlagevermögen | Immobilisations corporelles et incorporelles du capital immobilisé libre

	31.12.2022	31.12.2021
	CHF	CHF
Eigene Mittel Fonds propres		
Grundstück auf der Rigi Bien-fonds Rigi	20 000	20 000
Fabrikstrasse 9, Sirnach TG ²	6 860 000	6 650 000
H. Hahnloser-Str. 9/11, Winterthur ²	11 840 000	10 000 000
Mobilien, EDV, Büromaschinen (Restwert nach Abschreibungen) Mobiliier, informatique et machines de bureau (valeur résid. après amort.)	77 482	64 622
Immaterielle Werte (Restwert nach Abschreibungen) Actifs incorporels (valeur résid. après amort.)	86 584	91 875
Total Eigene Mittel Total Fonds propres	18 884 066	16 826 497
Freie Fonds: A. & R. Knechtli-Fonds Fonds libres: fonds A. & R. Knechtli		
Greifenseestrasse 15, Zürich ¹	0	3 500 000
Pelikanstrasse 12/14, Wettingen ²	4 610 000	3 500 000
Total Freie Fonds: A. & R. Knechtli-Fonds Total Fonds libres: fonds A. & R. Knechtli	4 610 000	7 000 000
Total Sachanlagen und immaterielle Anlagen im freien Anlagevermögen Total immobilisations corporelles et incorporels du capital immobilisé libre	23 494 066	23 826 497

2.2) Sachanlagen im zweckgebundenen Anlagevermögen | Immobilisations corporelles affectées à un but spécifique

	31.12.2022	31.12.2021
Raths-Fonds Fonds Raths, Schaffhauserstrasse 7, Zürich	929 421	929 421
Baltischweiler-Fonds, Parzellen in Männedorf Fonds Baltischweiler, parcelles à Männedorf	200 000	200 000
Total Sachanlagen im zweckgebundenen Anlagevermögen Immobilisations corporelles affectées à un but spécifique	1 129 421	1 129 421

¹ Verkauf der Liegenschaft Greifenseestrasse 15, Zürich. Der Veräusserungserfolg der Liegenschaft an der Greifenseestrasse 15 in Zürich belief sich auf CHF 1.7 Mio. vor den Verkaufskosten. Der Verkaufspreis belief sich auf CHF 5.2 Mio., der Buchwert per Ende des Vorjahres betrug CHF 3.5 Mio.

Vente de l'immeuble de la Greifenseestrasse 15, Zurich. Le produit de la vente de l'immeuble de la Greifenseestrasse 15 à Zurich s'est élevé à CHF 1,7 million avant frais de vente. Le prix de vente a atteint CHF 5,2 millions, la valeur comptable au terme de l'exercice s'établissait à CHF 3,5 millions.

² Diese Liegenschaften wurden im Berichtsjahr auf aktuelle Verkehrswerte aufgewertet. Eine Neubewertung findet neu alle 3 Jahre statt (bisher alle 5 Jahre). Die häufigere Neubewertung wurde eingeführt, um ein aktuelleres Bild über die Werte der Immobilien zu erhalten.

Ces biens immobiliers ont été réévalués à leur valeur vénale actuelle au cours de l'exercice. Une nouvelle estimation a désormais lieu tous les 3 ans (auparavant tous les 5 ans). Cette estimation plus fréquente a été introduite afin d'obtenir une image plus actuelle de la valeur des biens immobiliers.

3) Finanzanlagen und Beteiligungen | Placements financiers et participations

	31.12.2022	31.12.2021
	CHF	CHF
Obligationen und Obligationenfonds, Depotwert Obligations et fonds d'obligations, valeur de dépôt	0	6 690 245
Aktien und Aktienfonds, Depotwert Actions et fonds d'actions, valeur de dépôt	54 985 447	63 998 184
Immobilienfonds Schweiz und Ausland Fonds immobiliers en Suisse et à l'étranger	6 727 085	7 523 688
Rohstoff- und Edelmetallfonds Fonds en matières premières et en métaux précieux	1 320 277	0
Private Equity Private equity	46 426	0
Darlehen Prêts	27 600	27 600
Beteiligung Five up Community AG, 20% Participation Five up Community AG, 20%	0	20 000
Total Finanzanlagen und Beteiligungen Total placements financiers et participations	63 106 835	78 259 717
Davon Dont:		
3.1) Finanzanlagen im freien Anlagevermögen Immobilisations à disposition libre	38 269 091	47 742 301
3.2) Finanzanlagen im zweckgebundenen Anlagevermögen Immobilisations affectées à un but déterminé	24 837 743	30 497 416
3.3) Beteiligungen im freien Anlagevermögen Participations à disposition libre	0	20 000
Total Finanzanlagen und Beteiligungen Total placements financiers et participations	63 106 835	78 259 717

4) Kurzfristige Verbindlichkeiten | Dettes à court terme

4.1) Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten | Autres dettes à court terme

Bewilligte und gesprochene, noch nicht ausbezahlte Beiträge und Zuwendungen Subsidies et contributions alloués, non versés		
Projekte/Programme Projets/programmes:		
Seitenwechsel, Anteil Sozialinstitutionen Transfaire, part institutions sociales	17 850	46 200
Übrige Autres	174 227	170 229
Total übrige kurzfristige Verbindlichkeiten Total autres dettes à court terme	192 077	216 429

Erläuterungen zur Erfolgsrechnung | Commentaires relatifs au compte de résultat

5) Anlageerfolg | Résultat des placements

5.1) Liegenschaftserfolg | Produit des immeubles

	2022	2021
	CHF	CHF
Mieteinnahmen Recettes locatives	1 027 044	1 023 534
Liegenschaftsaufwand Charges immobilières	-376 205	-219 138
Anpassung Liegenschaftswerte aufgrund Liegenschaftsschätzungen Ajustement de la valeur des biens immobiliers sur la base d'estimations	3 160 000	0
Veräusserungserfolg Produit de la vente d'immeubles	1 018 032	0
Total Liegenschaftserfolg Total produits des immeubles	4 828 871	804 396

Der Veräusserungserfolg der Liegenschaft an der Greifenseestrasse 15 in Zürich belief sich auf CHF 1.7 Mio. vor den Verkaufskosten von CHF 20 648 und Grundstückgewinnsteuern von CHF 661 320, was einen Nettoerfolg von CHF 1,018 Mio. ergibt. Der Verkaufspreis belief sich auf CHF 5.2 Mio. Der Liegenschaftsaufwand ist im Vergleich zum Vorjahr (2021) vor allem aufgrund der Heizungssanierung an der Liegenschaft Pelikanstrasse 12/14, Wettingen, höher. Die zu Renditezwecken gehaltenen Liegenschaften wurden im Berichtsjahr auf aktuelle Verkehrswerte aufgewertet. Die häufigere Neubewertung wurde eingeführt, um ein aktuelleres Bild über die Werte der Immobilien zu erhalten.

Le produit de la vente de l'immeuble de la Greifenseestrasse 15 à Zurich s'est élevé à CHF 1,7 million avant les frais de vente de CHF 20 648 et l'impôt sur les gains immobiliers de CHF 661 320. Il en résulte un résultat net de CHF 1,018 million. Le prix de vente a atteint CHF 5,2 millions. L'augmentation des charges immobilières par rapport à l'exercice précédent (2021) s'explique principalement par la rénovation du système de chauffage de l'immeuble de la Pelikanstrasse 12/14 à Wettingen. Les immeubles de rendement ont été réévalués à leur valeur vénale actuelle au cours de l'exercice. Cette estimation plus fréquente a été introduite afin d'obtenir une image plus actuelle de la valeur des biens immobiliers.

5.2) Finanzerfolg | Produit financier

Finanzerfolg Produit financier	-14 593 944	13 728 033
Total Anlageerfolg Total du résultat des placements	-9 765 073	14 532 429

Zuweisung/Entnahme des Anlageerfolgs | Attribution/Prélèvement résultat des placements

- an/aus Fonds mit eingeschränkter Verwendung aux/sur les fonds à utilisation restreinte	-4 154 447	4 093 547
- an/aus freie Fonds aux/sur les fonds non affectés ¹	-4 069 568	5 489 033
- an/aus eigene Mittel aux/sur les fonds propres ¹	-1 541 058	4 949 850
Total Zuweisungen/Entnahme Total attributions/prélèvements	-9 765 073	14 532 429

Der Finanzerfolg betrug CHF -14.6 Mio. (Vorjahr CHF 13.7 Mio.). Die Veränderung ist primär auf unrealisierte Verluste von Wertschriften im Berichtsjahr im Gegensatz zu unrealisierten Gewinnen im Vorjahr zurückzuführen.

Le produit financier s'est monté à CHF -14,6 millions (exercice précédent: CHF +13,7 millions). Cette variation est principalement due à des pertes sur titres non réalisées au cours de l'exercice sous revue, alors que ce poste comprenait des gains non réalisés l'exercice précédent.

¹ Im Vorjahr (2021) wurde im gedruckten Geschäftsbericht auf der Position Legate, Schenkungen, Spenden CHF 50 029 statt CHF 70 029 ausgewiesen und verschiedene Teilsommen respektive die vorliegenden Zuweisungen wurden um den Betrag von CHF 20 000 entsprechend falsch dargestellt. Die Veränderung des Anlageerfolgs (freie Fonds und eigene Mittel) war folglich ebenfalls um CHF 20 000 abweichend.

L'exercice précédent (2021), un montant de CHF 50 029 au lieu de CHF 70 029 a été inscrit au poste Legs, donations, dons dans le rapport de gestion imprimé; une erreur de CHF 20 000 s'est donc glissée dans les différents sous-totaux du compte de résultat, respectivement dans les attributions présentées ci-avant. En conséquence, la variation du résultat des placements (fonds libres et fonds propres) diverge elle aussi de CHF 20 000.

6) Dienstleistungserfolg | Résultat des prestations de service

Verrechnung an | Compensation à

Stiftungen Fondations	26 000	26 000
Honorar für Dienstleistungen Honoraires pour services ¹	0	2 500
Total Dienstleistungserfolg Résultat des prestations de service	26 000	28 500

¹ Wegfall VR-Honorar Five up Community AG in Liq

Suppression des honoraires du CA de Five up Community AG en liquidation

7) Aufwand für Leistungen und Administration | Frais de prestations et d'administration

Den Programmen und Projekten werden alle Personal- und Infrastrukturkosten direkt belastet.

Les frais de personnel et charges d'infrastructure sont directement imputés aux programmes et projets respectifs.

Zusammenfassung des Aufwandes nach Aufwandarten | Tableau des charges par catégories

	Leistungen 2022		Total 2022	Total 2021
	Frais prestations 2022	Administration 2022 Frais admin. 2022		
	CHF	CHF	CHF	CHF
Div. direkter Aufwand Zuwendungen Frais div. directs liés aux contributions ¹	-1 505 225		-1 505 225	-1 185 110
Div. direkter Aufwand Programme und Projekte Frais div. directs des programmes et projets	-151 532		-151 532	-380 271
<i>Davon direkt zurechenbare Abschreibungen Dont amortissements directement imputables</i>	<i>48 132</i>		<i>48 132</i>	<i>8 900</i>
Div. direkter Aufwand Kommunikation und Publikation Frais div. directs liés à la communication/publication ¹		-94 930	-94 930	-238 624
Personalaufwand Frais de personnel	-1 500 630	-762 630	-2 263 260	-1 600 240
Reise- und Sitzungsaufwand Frais de déplacements et de réunions ²		-191 056	-191 056	-58 669
Sachaufwand Frais de fonctionnement	-74 584	-78 099	-152 683	-180 363
Übriger Geschäftsaufwand Autres frais ¹	-90 356	-407 545	-497 901	-144 706
Abschreibungen Amortissements	-22 867	-10 761	-33 628	-4 590
Total Aufwand für Leistungen und Administration Total frais prestations et administration	-3 345 195	-1 545 021	-4 890 215	-3 792 573

¹ Im direkten Aufwand Zuwendungen sind die Ausgaben im Zusammenhang mit dem Ukraine-Fonds über CHF 352 000 im Berichtsjahr (Vorjahr 0) enthalten. Der Kommunikationsaufwand ist gesunken, da im Vorjahr (2021) die Aktion «Liebe Schweiz» durchgeführt wurde. Der Personalaufwand ist in der Ziffer 8 nochmals detaillierter erläutert. Der übrige Geschäftsaufwand beinhaltet Einmalausgaben (z.B. Aufwendungen für die ausserordentliche Generalversammlung, doppelte Ausgaben für zwei Personen in der Geschäftsführung etc.) und Projekte (Implementierung detaillierterer Budgetierung und neues System für die Zeiterfassung, Rechtsberatung etc.) und ist deshalb sowie auch aufgrund des Wachstums der Organisation im Berichtsjahr und aufgrund der wachsenden Bedürfnisse gestiegen (Beratung in Sachen Immobilien, Zusatzausgaben für die Budgetierung, Einführung quartalsweises Reporting über die Projekte etc.).

Les frais directs liés aux contributions comprennent les sorties de fonds en lien avec le fonds pour l'Ukraine de CHF 352 000 au cours de l'exercice sous revue (exercice précédent: 0). Les frais liés à la communication ont diminué, l'action «Chère Suisse» déployée en 2021 étant désormais terminée. Les frais de personnel sont commentés plus en détail au point 8. Les autres frais comprennent des dépenses non récurrentes (par ex. pour l'assemblée générale extraordinaire, rémunération à double des deux personnes à la direction, etc.) et de projets ponctuels (mise en place d'une budgétisation plus détaillée et d'un nouveau système de saisie du temps de travail, conseils juridiques, etc.) et ont augmenté en raison du développement de l'organisation au cours de l'exercice sous revue et de ses besoins croissants (conseils immobiliers, dépenses supplémentaires pour l'établissement du budget, introduction de rapports trimestriels sur les projets, etc.).

² Umgliederung «Netzwerk gemeinnützige Schweiz» von Aufwand für Leistungen und Administration (7) zum Aufwand für Programme und Projekte (7.2)

Reclassement du «Réseau suisse d'utilité publique» du poste Frais de prestations et d'administration (7) dans les Charges des programmes et projets (7.2)

7.1) Kommunikation und Publikationen | Communication et publications

	2022	2021
	CHF	CHF
Direkter Aufwand Charges directes	-94 930	-238 624
Personalaufwand Frais de personnel	-119 000	-93 531
Infrastrukturkosten Frais d'infrastructure	-13 809	-15 357
Total Kommunikation und Publikationen Total communication et publications	-227 739	-347 512

7.2) Aufwand für Programme und Projekte | Charges des programmes et projets

(nach Umlage der Personal- und Infrastrukturkosten) | (après répartition des frais de personnel et d'infrastructure)

Positionen über CHF 200 000 (im Berichtsjahr oder Vorjahr) werden detaillierter aufgeschlüsselt. | Les postes d'un montant supérieur à CHF 200 000 (au cours de l'exercice sous revue ou de l'exercice précédent) font l'objet d'une ventilation plus détaillée.

Seitenwechsel Transfaire (Deutschschweiz/Romandie) (Suisse alémanique/romande)	-146 443	-10 257
Job Caddie		
Zürich, Ertrag Zurich, produit ¹	82 580	72 000
Zürich, Personalkosten Zurich, frais de personnel ¹	-158 663	-200 659
Zürich, Infrastrukturkosten Zurich, frais d'infrastructure ¹	-19 333	-30 714
Zürich, sonstige Aufwände Zurich, autres charges ¹	-17 149	-12 281
Schweiz, Ertrag Suisse, produit ¹	153 696	60 175
Schweiz, Personalkosten Suisse, frais de personnel ¹	-193 417	-124 754
Schweiz, Infrastrukturkosten Suisse, frais d'infrastructure ¹	-22 095	-17 916
Schweiz, sonstige Aufwände Suisse, autres charges ¹	-4 415	-2 233
Total Job Caddie	-178 797	-256 382
Förderung Freiwilligkeit Promotion du bénévolat		
Forschungsbeiträge Contributions pour recherches	-16 374	-1 449
Freiwilligenmonitor Observatoire du bénévolat	76 850	118 300
Tagungen, Publikationen Congrès, publications	-47 170	-26 734
Engagement-Lokal Engagement-local	-142 116	-232 200
Freiwilligen App Five up Application Five up	-3 985	-10 263
Personal- und Infrastrukturkosten Frais de personnel et d'infrastructure	-73 439	-105 340
Total Förderung Freiwilligkeit Total Promotion du bénévolat	-206 233	-257 686
Rütli Grütli		
Erträge Produit ¹	29 703	20 778
1. August-Feier exkl. Personalkosten Fête du 1 ^{er} août hors frais de personnel ¹	-137 980	-274 562
Personalkosten Frais de personnel ¹	-106 398	-53 166
Sonstige Aufwände Rütli Autres charges Grütli ¹	-77 060	-31 024
Total Rütli Total Grütli	-291 734	-337 973
Intergeneration Intergeneration		
Beiträge von Dritten Contributions de tiers ¹	145 256	44 240
Personalkosten Frais de personnel ¹	-227 485	-167 716
Marketingmassnahmen Mesures de marketing ¹	-88 010	-70 897
Sonstige Aufwände Intergeneration Autres 'Intergeneration ¹	-109 697	-41 773
Total Intergeneration Total Intergeneration	-279 936	-236 146
CHymne	-105	-2 895
Kohäsion Cohésion	-37 311	-64 992

	2022	2021
	CHF	CHF
Think and Do Tank Pro Futuris Think and Do Tank Pro Futuris		
Projekt Zukunftsrat Projet Conseil du futur		
Einnahmen Recettes ^{1,2}	322 230	
Ausgaben Dépenses ¹	-140 963	
Projekt «Lasst uns reden» Projet «Parlons-en» ¹	-120 570	
Kernaufgaben in Eigenregie Tâches principales en régie propre ¹	-342 785	
Programm Teilhabe Programme Participation ¹	-21 326	
Programm Pluralismus Programme Pluralisme ¹	-51 157	
Programm Narrative Programme Nouveaux narratifs ¹	-29 519	
Infrastrukturkosten und Abschreibung Frais d'infrastructure et amortissement ¹	-80 323	
Sonstige Aufwände Think and Do Tank Pro Futuris Autres charges Think and Do Tank Pro Futuris ¹	-6 853	
Total Think and Do Tank Pro Futuris Total Think and Do Tank Pro Futuris	-471 266	-298 036
Netzwerk gemeinnützige Schweiz Réseau suisse d'utilité publique ³	-8 969	0
Total Aufwand für Programme und Projekte Total des charges des programmes et projets (inkl. Personal- und Infrastrukturkosten (frais de personnel et d'infrastructure inclus)	-1 620 794	-1 464 367

¹ Neue Aufgliederung ab jährlichen Gesamtkosten von CHF 200 000 im Berichtsjahr. Für das Vorjahr wird auf eine Aufschlüsselung verzichtet. Da es sich um ein neues Programm handelt, wurden die Kosten im Vorjahr weniger granular erfasst.

Nouvelle ventilation des postes d'un montant supérieur à CHF 200 000 au cours d'un exercice. Pas de ventilation effectuée pour l'exercice précédent. Comme il s'agit d'un nouveau programme, les coûts ont été saisis de manière moins détaillée l'exercice précédent.

² Die im 2022 bereits erhaltenen Gelder werden im Folgejahr für die Erfüllung des Projektziels eingesetzt.

Les ressources déjà incluses dans ce poste en 2022 seront utilisées l'année prochaine pour atteindre l'objectif du projet.

³ Umgliederung «Netzwerk gemeinnützige Schweiz» von Aufwand für Leistungen und Administration (7) zum Aufwand für Programme und Projekte (7.2)

Reclassement du «Réseau suisse d'utilité publique» du poste Frais de prestations et d'administration (7) dans les Charges des programmes et projets (7.2).

8) Personalaufwand

Die Geschäftsstelle beschäftigt per Ende des Berichtsjahres – inkl. Programme und Projekte – 21 Personen (Vorjahr 20) mit insgesamt 1465 Stellenprozenten (Vorjahr 930%). Der gesamte Personalaufwand beläuft sich auf CHF 2 263 260 (Vorjahr CHF 1 600 240). Der Anstieg der Personalkosten begründet sich hauptsächlich mit erhöhten Arbeitspensen beim Think-Tank Pro Futuris, sowie bei der Administration und der Kommunikation.

9) Weitere Angaben

Personalvorsorgeverpflichtungen

Es besteht eine Anschlussvereinbarung mit der Pensionskasse der Stadt Zürich. Die Verbindlichkeiten gegenüber der Pensionskasse betragen per 31.12.2022 CHF 23 821 (Vorjahr 25 393).

Entschädigungen an Mitglieder der leitenden Organe und nahe stehende Personen

Nahe stehende Personen können sowohl natürliche, wie auch juristische Personen sein, welche eine Möglichkeit haben, Entscheidungen bei der SGG zu beeinflussen. Die Entschädigungen des Vorstandes für ausserordentliche aufwändige Arbeiten für das Geschäftsjahr 2022 sind zur Zeit der Erstellung der Jahresrechnung noch nicht definitiv entschieden und noch nicht ausbezahlt. Transitorisch wurde ein Betrag von CHF 85 535 abgegrenzt, inkl. der Pauschale für das Präsidium von CHF 20 000 zzgl. MwSt. Im Vorjahr wurde lediglich der Präsident mit dieser Pauschale von CHF 20 000 zzgl. MwSt. entschädigt (die Zahlung wurde über die dem Präsidenten nahe stehende Firma crstl GmbH abgerechnet). Andere pauschale Vergütungen für den Vorstand gab es im Vorjahr keine. Den übrigen Mandatären wurden jeweils die effektiv angefallenen Reisekosten vergütet (2022 total CHF 13 431, Vorjahr CHF 14 521). Die Aufwendungen für die Geschäftsführung beliefen sich auf total CHF 465 938, davon CHF 141 760 für die interimistische Leitung durch Peter Haerle (Mandat) und CHF 324 178 für Lukas Niederberger, bestehend aus Lohn, Sozialversicherungskosten sowie Zahlungen im Zusammenhang mit der Beendigung des Arbeitsverhältnisses. Da in den Vorjahren nur eine Person mit der Geschäftsführung betraut war, wurde bisher auf eine Offenlegung dieser Vergütung verzichtet. Nebst den oben erläuterten Zahlungen wurden folgenden Leistungen an nahe stehende natürliche und juristische Personen vergütet (jeweils inkl. MWST):

8) Frais de personnel

À la fin de l'exercice, 21 personnes travaillaient au Secrétariat – programmes et projets compris – (exercice précédent: 20), dont une apprentie, soit un effectif équivalent à 1465% de postes (exercice précédent: 930%). Au total, les frais de personnel ont atteint CHF 2 263 260 (exercice précédent: CHF 1 600 240). Cette croissance s'explique principalement par la charge de travail accrue du Think + Do Tank Pro Futuris, ainsi que de l'administration et de la communication.

9) Informations complémentaires

Prévoyance pour le personnel

Une convention d'affiliation a été conclue avec la Caisse de pension de la ville de Zurich. Les engagements envers la Caisse de pension s'élevaient à CHF 23 821 le 31 décembre 2022 (exercice précédent: CHF 25 393).

Indemnités versées à des membres des organes directeurs et à des personnes proches

Les personnes proches peuvent être aussi bien des personnes physiques que des personnes morales qui ont la possibilité d'influencer des décisions de la SSUP. Au moment de l'établissement des comptes annuels, les indemnités du comité exécutif pour des travaux exceptionnellement complexes pour l'exercice 2022 n'étaient pas encore fixées de manière définitive et n'avaient pas encore été versées. Un montant de CHF 85 535, y compris l'indemnité forfaitaire pour frais de la Présidence de CHF 20 000 plus TVA, a été comptabilisé dans les comptes de régularisation. L'année précédente, seul le président avait été indemnisé avec ce forfait de CHF 20 000 plus TVA (le paiement avait été décompté via la société crstl GmbH, proche du président). Aucune autre rémunération forfaitaire n'a été versée au comité exécutif l'exercice précédent. Les frais de déplacement effectifs ont été remboursés aux autres membres du comité exécutif (CHF 13 431 au total en 2022, CHF 14 521 l'exercice précédent). Les dépenses pour la direction se sont élevées au total à CHF 465 938, dont CHF 141 760 pour la direction ad intérim par Peter Haerle (mandat) et CHF 324 178 pour Lukas Niederberger, comprenant le salaire, les frais d'assurance sociale ainsi que les paiements liés à la fin des rapports de travail. Étant donné qu'au cours des années précédentes, une seule personne était chargée de la direction, cette rémunération n'était pas publiée jusqu'à présent. Outre les paiements susmentionnés, les prestations suivantes ont été versées à des personnes physiques et morales proches (TVA comprise):

Grund	2022	2021
Kommunikation		
crstl GmbH	2 746	0
Farner Brand Communications AG	26 925	0
Farner Consulting AG	0	9 365
Konzeptarbeiten		
crstl GmbH	11 914	0
Rolf Hänni, Zürich	20 855	0
Finanzreportings		
swissprivate ag	6 354	0

Unentgeltliche Leistungen

Im Berichtsjahr wurden von den Mitgliedern unserer Gremien und von unseren Mandatären wiederum insgesamt deutlich über 6 000 Stunden (wie im Vorjahr) unentgeltliche Arbeit zu Gunsten der SGG und ihrer Aufgaben geleistet.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es gibt keine Ereignisse nach dem Bilanzstichtag, welche die Jahresrechnung wesentlich beeinflussen. Der Vorstand der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft hat die vorliegende Jahresrechnung am 12. April 2023 zuhanden der Gesellschaftsversammlung genehmigt.

Motif	2022	2021
Communication		
crstl GmbH	2 746	0
Farner Brand Communications AG	26 925	0
Farner Consulting AG	0	9 365
Travaux de conception		
crstl GmbH	11 914	0
Rolf Hänni, Zurich	20 855	0
Rapports financiers		
swissprivate ag	6 354	0

Prestations bénévoles

Au cours de l'exercice, les membres de nos organes et nos mandataires ont effectué au total bien plus de 6000 heures (comme l'exercice précédent) de travail gratuit pour la SSUP et ses missions.

Événements postérieurs à la clôture de l'exercice

Aucun événement ayant une influence majeure sur les comptes annuels ne s'est produit depuis la clôture des comptes. La Commission des finances de la Société suisse d'utilité publique a approuvé les présents comptes annuels le 12 avril 2023 à l'intention de l'Assemblée générale.

10a) Veränderung des Kapitals per 31.12.2022 (Details) | Variation du capital au 31.12.2022 (détails)

Fondskapital | Capital des fonds (Fonds mit eingeschränkter Verwendung | Fonds à utilisation restreinte)

	Bestand État au 1.1.2022	Schenkun- gen Donations	Anlageerfolg Résultat des placements ¹	Entnahmen Prélèvements	Transfer Transfert	Bestand État au 31.12.2022
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Zweckgebundene Fonds Fonds affectés à des buts déterminés Nur Anlageerfolg zur Verwendung Disponibilité des seuls intérêts						
Spezielle gemeinnützige Zwecke Buts d'utilité publique spéciaux						
Christine & Wilhelm Bosch-Fonds	6 616 614	0	-922 219	-326 269	0	5 368 127
Total	6 616 614	0	-922 219	-326 269	0	5 368 127
Total Fonds «Nur Anlageerfolg zur Verwendung» Total fonds «seul résultat des placements à disposition»	6 616 614	0	-922 219	-326 269	0	5 368 127

Anlageerfolg und Kapital zur Verwendung | Résultat des placements et capital à disposition

Spezielle gemeinnützige Zwecke Buts d'utilité publique spéciaux						
Fonds Geschwister Baltischweiler	16 794 162	0	-2 254 133	-681 580	-500 000 ²	13 358 449
Dr. S. & M. Popper-von Arx-Fonds	3 998 092	0	-563 052	-160 376	0	3 274 663
Max Raths-Fonds	3 993 846	0	-358 246	0	0	3 635 600
Ukraine-Fonds 2020 ff.	0	0	-25 382	-327 000	500 000 ²	147 618
Total	24 786 100	0	-3 200 814	-1 168 956	0	20 416 330
Einzelhilfe Aide individuelle						
Schenkung Oetiker/Vögeli	224 124	0	-31 415	-10 000	0	182 708
Total	224 124	0	-31 415	-10 000	0	182 708
Total Fonds «Anlageerfolg und Kapital zur Verwen- dung» Total fonds «Intérêts et capital à disposition»	25 010 224	0	-3 232 229	-1 178 956	0	20 599 038
Total Fondskapital Total capital des fonds	31 626 838	0	-4 154 447	-1 505 225	0	25 967 165

Organisationskapital | Capital de l'organisation

Freie Fonds | Fonds à disposition libre

Arthur und Rosa Knechtli-Fonds	34 559 935	0	-2 244 871	-4 821 610	0	27 493 454
Legat Elisabeth Ebner-Kesselring	5 884 074	0	-863 285	0	0	5 020 789
Legat Alice Hardmeier-Benz	4 711 719	0	-691 282	0	0	4 020 437
Legat Viktor Bohren	1 841 185	0	-270 130	0	0	1 571 054
Total freie Fonds Total fonds à disposition libre	46 996 913	0	-4 069 568	-4 821 610	0	38 105 735

Eigene Mittel | Fonds propres

Eigene Mittel Fonds propres	29 301 194	0	0	0	0	29 301 194
Total Organisationskapital Total capital de l'organisation	76 298 107	0	-4 069 568	-4 821 610	0	67 406 929

¹ Total aus Finanz- und Liegenschaftserfolg

Total produit financier et produits des immeubles

² Entnahme für Ukraine-Fonds aus Fonds Geschwister Baltischweiler, da die Zweckbindung dieses Fonds dem Ziel der Ukraine-Hilfe entspricht.

Constitution du fonds pour l'Ukraine par un prélèvement sur le fonds Geschwister Baltischweiler, dont l'affectation à des buts déterminés correspond à l'objectif d'accorder une aide aux réfugiés ukrainiens.

10b) Veränderung des Kapitals per 31.12.2021 (Details) | Variation du capital au 31.12.2021 (détails)

Fondskapital | Capital fonds (Fonds mit eingeschränkter Verwendung | Fonds à utilisation restreinte)

	Bestand État au 1.1.2021	Schenkun- gen Donations	Anlageerfolg Résultats des placements ¹	Entnahmen Prélèvements	Transfer Transfert	Bestand État au 31.12.2021
	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
Zweckgebundene Fonds Fonds affectés à des buts déterminés Nur Anlageerfolg zur Verwendung Disponibilité des seuls intérêts						
Spezielle gemeinnützige Zwecke Buts d'utilité publique spéciaux						
Christine & Wilhelm Bosch-Fonds	6 096 425	0	882 810	-362 621	0	6 616 614
Total	6 096 425	0	882 810	-362 621	0	6 616 614
Total Fonds «Nur Anlageerfolg zur Verwendung» Total fonds «seul résultat des placements à disposition»	6 096 425	0	882 810	-362 621	0	6 616 614

Anlageerfolg und Kapital zur Verwendung | Résultat des placements et capital à disposition

Spezielle gemeinnützige Zwecke Buts d'utilité publique spéciaux						
Fonds Geschwister Baltischweiler	15 264 049	0	2 212 227	-682 114	0	16 794 162
Dr. S. & M. Popper-von Arx-Fonds	3 586 156	0	552 015	-140 079	0	3 998 092
Max Raths-Fonds	3 577 248	0	416 598	0	0	3 993 846
Total	22 427 453	0	3 180 840	-822 193	0	24 786 100
Einzelhilfe Aide individuelle						
Schenkung Oetiker/Vögeli	204 227	0	29 897	-10 000	0	224 124
Total	204 227	0	29 897	-10 000	0	224 124
Total Fonds «Anlageerfolg und Kapital zur Verwendung» Total fonds «Intérêts et capital à disposition»	22 631 680	0	3 210 737	-832 193	0	25 010 224
Total Fondskapital Total capital des fonds	28 728 105	0	4 093 547	-1 194 814	0	31 626 838

Organisationskapital | Capital de l'organisation

Freie Fonds | Fonds à disposition libre

Arthur und Rosa Knechtli-Fonds	30 729 943	0	3 829 992	0	0	34 559 935
Legat Elisabeth Ebner-Kesselring	5 099 163	0	784 911	0	0	5 884 074
Legat Alice Hardmeier-Benz	4 083 195	0	628 524	0	0	4 711 719
Legat Viktor Bohren	1 595 578	0	245 606	0	0	1 841 185
Total freie Fonds Total fonds à disposition libre	41 507 880	0	5 489 033	0	0	46 996 913

Eigene Mittel | Fonds propres

Eigene Mittel Fonds propres	26 787 805	0	2 503 685	9 704	0	29 301 194
Total Organisationskapital Total capital de l'organisation	68 295 685	0	7 992 718	9 704	0	76 298 107

¹ Total aus Finanz- und Liegenschaftserfolg

Total produit financier et produit des immeubles

11) Zuwendungen an Organisationen und Einzelfallhilfe 2022 | Contributions aux organisations et à l'aide individuelle 2022

Alle Zuwendungen an Drittorganisationen und Einzelpersonen erfolgten gemäss den SGG-Förderrichtlinien. | Toutes les contributions versées à des organismes tiers ou des individus ont été accordées conformément aux critères de la SSUP.

CHF 480 200 (Vorjahr CHF 500 100) ergingen im Rahmen der Einzelhilfe an armutsbetroffene Personen und Familien. CHF 1 025 000 (Vorjahr CHF 685 000) wurden zur Förderung von Projekten Dritter verwendet, die Freiwilligenarbeit und gesellschaftlichen Zusammenhalt fördern. Darin eingeschlossen sind die Zusatzausgaben über CHF 352 000 (Vorjahr CHF 0) für Projekte, welche Geflüchtete aus der Ukraine unterstützen. Zudem sind Personal- und Infrastrukturkosten von CHF 219 200 (Vorjahr CHF 127 100) angefallen. | CHF 480 200 (exercice précédent: CHF 500 100) ont été versés à des personnes et des familles touchées par la pauvreté dans le cadre de l'aide individuelle. CHF 1 025 000 (exercice précédent: CHF 685 000) ont été utilisés pour soutenir des projets de tiers qui encouragent le bénévolat et la cohésion sociale. Ce montant comprend les dépenses supplémentaires de CHF 352 000 (exercice précédent: CHF 0) pour des projets de soutien aux réfugiés ukrainiens. En outre, des frais de personnel et d'infrastructure de CHF 219 200 (exercice précédent: CHF 127 100) ont été engagés.

Bericht der Revisionsstelle

zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft, Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Veränderung des Kapitals, Anhang) der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlausagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Verein vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

PricewaterhouseCoopers AG

Aysegül Eyiz Zala
Revisionsexpertin
Leitende Revisorin

Sven Stühler
Revisionsexperte

Zürich, 6. April 2023

Rapport de l'organe de révision

sur le contrôle restreint à l'assemblée générale de la Société suisse d'utilité publique, Zurich

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat, flux financiers, variation du capital, annexe) de la Société suisse d'utilité publique pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022. Conformément à la Swiss GAAP RPC 21, les informations contenues dans le rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'organe de révision.

Le comité exécutif est responsable de l'établissement des comptes selon les Swiss GAAP RPC et les statuts, notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre audit. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme d'audit suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des procédures de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'association contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle de la situation financière, des résultats et des flux de trésorerie conformément aux Swiss GAAP RPC et qu'ils ne sont pas conformes au droit suisse et aux statuts de la société.

PricewaterhouseCoopers AG

Aysegül Eyiz Zala
Experte-révisseuse
Révisseuse responsable

Sven Stühler
Expert-réviseur

Zurich, le 6 avril 2023

Bericht der Geschäftsprüfungskommission

Bericht der Geschäftsprüfungskommission an den Vorstand und an die Gesellschaftsversammlung der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft SGG Zürich über ihre Prüfungen

In Ausführung der Bestimmungen von Art. 17 der Statuten vom 10. Juni 2021 der Schweizerischen Gemeinnützigen Gesellschaft haben wir die Tätigkeit des Vorstandes und der Kommissionen für das Jahr 2022 überprüft, dies insbesondere in Bezug auf die Konformität mit den Statuten und den Vorgaben und Beschlüssen der Gesellschaftsversammlung sowie subsidiär auch in Bezug auf die Wirkungen der Tätigkeit der SGG. Unsere Prüfung beschränkt sich auf eine limitierte Review. Sie basiert hauptsächlich auf Befragungen von Mitarbeitern der SGG sowie auf der Durchsicht der Protokolle der verschiedenen Organe der SGG, der internen Richtlinien und andern uns vorgelegten Unterlagen. Aufgrund unserer Review können wir bestätigen, dass wir nicht auf Sachverhalte gestossen sind, aus denen wir schliessen müssten, dass:

- die Organisation der SGG unter Berücksichtigung ihrer Aktivitäten, der Statuten und der internen Richtlinien nicht angemessen wäre;
- die Vorgaben der verschiedenen Organe der SGG nicht eingehalten wären;
- wesentliche Verstösse gegen statutarische und andere interne Richtlinien erfolgt wären;
- die Wirkungen der Tätigkeiten der SGG nicht erwiesen wären.

Geschäftsprüfungskommission

Johannes Holdener (Präsident)
Christian Engi
Jean-Charles Weber
Orlando Marchesi
Urs Tretter

Zürich, den 14. April 2023

Rapport de la Commission de gestion

Rapport de la Commission de gestion relatif à son mandat de surveillance à l'intention du Comité exécutif et de l'Assemblée générale de la Société suisse d'utilité publique SSUP Zurich

Conformément à l'article 17 des statuts du 10 juin 2021 de la Société suisse d'utilité publique SSUP, nous avons procédé à une revue succincte des activités du Comité exécutif et des Commissions pour l'exercice 2022, ceci notamment en ce qui concerne la conformité aux statuts ainsi qu'aux instructions et décisions de l'Assemblée générale et subsidiairement aussi en ce qui concerne les effets des activités de la SSUP. Notre examen se limite à une revue succincte. Elle repose pour l'essentiel sur des entretiens avec les collaborateurs de la SSUP chargés de fournir ces informations, ainsi que sur la revue des procès-verbaux des différents Organes de la SSUP, de Directives internes et d'autres documents mis à notre disposition. Sur la base de notre revue succincte, nous pouvons confirmer que nous n'avons pas constaté d'indices qui nous laisseraient à penser que:

- l'organisation de la SSUP ne soit pas adéquate en fonction de ses activités, des statuts et des Directives internes;
- les décisions prises par les Organes de la SSUP ne soient pas respectées;
- des anomalies significatives existeraient par rapport aux prescriptions des Statuts ou autres Directives internes existantes;
- les effets des activités de la SSUP ne soient pas démontrés.

La commission de gestion

Johannes Holdener (Président)
Christian Engi
Jean-Charles Weber
Orlando Marchesi
Urs Tretter

Zürich, le 14 avril 2023



Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft
Société suisse d'utilité publique
Società svizzera di utilità pubblica
Societad svizra d'utilitad publica
Swiss Society for the Common Good

Schweizerische Gemeinnützige Gesellschaft SGG
Schaffhauserstrasse 7
8042 Zürich

044 366 50 30 | www.sgg-ssup.ch

IBAN: CH79 0070 0114 8067 3563 7



Digitaler Geschäftsbericht und
Jahresrechnung online auf
sgg-ssup.ch/geschaeftsberichte



Le rapport de gestion et les comptes annuels
numériques sont disponibles en ligne sur
sgg-ssup.ch/rapports-annuels